

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 7 (1889)

Heft: 55

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 28. März — Berne, le 28 Mars — Berna, li 28 Marzo

5 Uhr Nachmittags

5 heures après-midi

5 pomeridiane

Jährlicher Abonnementspreis Fr. 6. (halbj. Fr. 3). — Abonnements nehmen alle Postämter sowie die Expedition des *Schweizerischen Handelsamtsblattes* in Bern entgegen.
Abonnement annuel Fr. 6. (Fr. 3 pour six mois). — On s'abonne auprès des bureaux de poste et à l'expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce* à Berne.
Prezzo delle associazioni Fr. 6. (Fr. 3 per semestre). — Associazioni presso gli uffizi postali ed alla spedizione del *Foglio ufficiale svizzero di commercio* a Berne.

Allfällige Reklamationen, zu denen die Expedition des Blattes Veranlassung geben könnte, sind bei der Redaktion anzubringen. — Les réclamations auxquelles pourrait donner lieu l'expédition de la feuille doivent être adressées à la rédaction. — I reclami cui potrebbe dar luogo la spedizione del foglio, devono essere indirizzati alla redazione.

Inhalt. — Sommaire. — Contenuto.

Amtlicher Theil — Partie officielle: Abhanden gekommene Werthtitel. — **Handelsregister** — Registre du commerce. — Banque d'émission: Compte de profits et pertes et bilan pour 1888 du Crédit Gruyérien.
Nichtamtlicher Theil — Partie non officielle: Privatanzeigen — Annones non officielles.

Amtlicher Theil. — Partie officielle. Parte ufficiale.

Abhanden gekommene Werthtitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Amortisation.

Mit Bewilligung des Kantonsgerichtes wird hiermit der allfällige Inhaber der folgenden vermißten Aktien der Wasserversorgung Zug von Fr. 200 im Nominalwerthe, auf den Inhaber lautend, Nr. 1161 bis und mit Nr. 1185 und Nr. 1706 bis und mit 1713, aufgefordert, binnen drei Jahren vom Tage der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gezeichnet auf der Gerichtskanzlei des Kantons Zug sich zu melden und die bezüglichen Titel vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen würde.

Zug, den 23. März 1889. — Aus Auftrag des Kantonsgerichtes,
Die Gerichtskanzlei:

(62—1)

Stadler-Stoker,
Gerichtsschreibersubstitut.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Kanton Luzern — Canton de Lucerne — Cantone di Lucerna

1889. 26. März. Folgende Firmen sind gestrichen worden:

a. In Folge Verzichts des Inhabers:

M. Arnet in Luzern (S. H. A. B. 1883, pag. 519).

b. Von Amtes wegen:

1) In Folge Wegzuges:

A. Kocmierowski in Luzern (S. H. A. B. 1888, pag. 452).

2) In Folge Konkurses:

Johann Fischer in Luzern (S. H. A. B. 1883, pag. 263).

Brunner Jacob in Triengen (S. H. A. B. 1883, pag. 543).

Conrad Steffen in Altiburon (S. H. A. B. 1883, pag. 175).

Julian Egli in Willisau (S. H. A. B. 1883, pag. 343).

Frau Arregger-Siegwart in Luzern (S. H. A. B. 1884, pag. 489 und 643).

Ign. Giltz-Cammenzind in Luzern (S. H. A. B. 1886, pag. 420).

27. März. Eidgenössische Bank, Comptoir Luzern in Luzern (S. H. A. B. 1883, pag. 493; 1888, pag. 255). In der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 16. März 1889 wurde eine Erhöhung des Aktienkapitals beschlossen. Die diesbezügliche Änderung des Art. 2 der Statuten findet sich im S. H. A. B. 1889, Nr. 47, d. d. 19. März (Bureau Bern), publiziert, welche Änderung auch für die Filiale Luzern Gültigkeit hat.

Kanton Aargau — Canton d'Argovie — Cantone d'Argovia

Bezirk Kulm.

1889. 26. März. Adolf Sager und Gottlieb Hintermann, beide in Beinwil, haben unter der Firma **Sager & Hintermann** in Beinwil eine Kollektivgesellschaft gegründet, welche mit 1. April 1884 ihren Anfang genommen hat. Tabak- und Cigarrenfabrikation.

Bezirk Rheinfelden.

26. März. Die Firma Apotheke von G. Hochstetter in Stein (S. H. A. B. 1885, pag. 350) ist in Folge Wegzuges des Inhabers nach Ober-Endingen (Bezirk Zurzach) erloschen.

Bezirk Zurzach.

26. März. Inhaber der Firma Apotheke v. G. Hochstetter in Ober-Endingen ist Gustav Hochstetter von Langenburg (Württemberg), wohnhaft in Ober-Endingen. Apotheke.

Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau de Cully (district de Lavaux).

1889. 26 mars. Charles Peyrollaz, d'Epesses, demeurant à Montreux, déclare qu'il est le chef de la maison **Ch. Peyrollaz**, dont le siège est à Cully. Genre de commerce: Editeur du journal la Feuille d'avis du district de Lavaux.

Bureau de Payerne.

25 mars. Le chef de la maison **Marie Tinguely**, à Payerne, est Marie née Bugnons, femme de Satire Tinguely, de Montagny-les-Monts, canton de Fribourg, demeurant à Payerne, laquelle exerce son commerce indépendamment et avec l'autorisation de son mari. Genre de commerce: Exploitation du Café du Nord, à Payerne, ou autre, débit de vin, bière, liqueurs, etc. Local et bureau: Grande rue, n° 36.

Kanton Genf — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1889. 25 mars. Suivant statut arrêté en date du 10 décembre 1888 et sous la dénomination de **Société de Laiterie de Maconnex-Villard**, il a été constitué une association régie par le titre 27 du code fédéral des obligations qui établit son siège à Genève. Sa durée est fixée à dix ans qui ont commencé le 1^{er} janvier 1889. Elle a pour but la vente aux meilleures conditions possibles du lait provenant des vaches des sociétaires, ainsi que tout ce qui se rattache à l'industrie laitière. L'association se composant actuellement de personnes habitant la section de Maconnex-Villard (commune d'Ornex, département de l'Ain), il est expressément stipulé que les sociétaires qui se trouvent dans ce cas, ainsi que ceux qui seront admis par la suite, s'engagent à faire élection de domicile dans l'établissement créé à Genève, actuellement: 8, Rue de la Paix, et se soumettre à la juridiction des tribunaux genevois en tout ce qui concerne l'association. Tout propriétaire ou fermier pourra faire partie de la société, moyennant consentement de l'assemblée générale et le paiement d'un droit d'entrée fixé par le comité. En cas de démission pour motifs non reconnus valables, le membre sortant pourra être astreint à une indemnité de vingt francs par vache et sera tenu de payer sa part des dettes. Il sera, en outre, déchu de tous ses droits. Les droits de sociétaire ne peuvent se transmettre qu'avec l'assentiment de l'assemblée générale. L'excédent des recettes, qui pourra exister, sera, déduction faite des charges annuelles, porté jusqu'à nouvelle décision de l'assemblée générale à un compte de réserve. L'association est dirigée par un comité de trois membres, élus pour un an et indéfiniment rééligibles. Il comprend un président, un vice-président et un secrétaire. La société est valablement engagée pour tous actes à passer ou toute action en justice par la signature collective des trois membres du comité ou par celle de l'un d'eux spécialement délégué. Les sociétaires sont dégagés de toute responsabilité personnelle en ce qui concerne les engagements de l'association. Le comité se compose actuellement de MM. Jules Brand, président; Alfred Bastergue, vice-président; Daniel Grobet, secrétaire, tous domiciliés de fait à Maconnex-Villard.

25 mars. La maison **V. Fournier-Quenel & fils**, ayant son siège à St-Genis-Pouilly (département de l'Ain) et constituée en société en nom collectif, conformément à une attestation du maire de la commune de St-Genis-Pouilly, a fondé à Satigny, sous la même raison sociale, une succursale qui a commencé le 1^{er} septembre 1888. Les associés en nom collectif sont M^e veuve Fournier née Quenel et son fils Auguste Fournier, tous deux de St-Genis, y domiciliés de fait, mais faisant élection de domicile à Satigny. Genre de commerce: Epicerie, mercerie, étoffes et confection.

25 mars. La raison **X. Collet**, commerce de vins, ci-devant à Meyrin (F. o. s. du 21. de 1885, page 802) et actuellement à Genève, est radiée d'office ensuite de la faillite du titulaire, déclarée par jugement du 23 mars courant.

25 mars. Le chef de la maison **V. Bresson**, à Genève, commencée le 1^{er} février 1889, est Victor Bresson, de Marcilly (département de la Haute-Marne), domicilié à Genève. Genre de commerce: Fabrique de bonneterie. Magasins: 12, Rue du Cendrier, à l'enseigne « A la Tricoteuse de Genève ».

25 mars. Les suivants: MM. le baron Frédéric de Schuckmann, originaire de Silésie, domicilié à Grange-Canal, et Czeslaw-Victor Rymtrott dit Rymtrott-Prince, de Genève, y domicilié, ont constitué à Genève, sous la raison sociale **Rymtrott-Prince & C^o**, une société en nom collectif qui commence le 25 mars 1889 et a pour objet l'exploitation des brevets d'invention concernant la machine à écrire dite « Vélographie Suisse » et la fabrication de machines de ce type. Bureaux: Rue Necker, maison de l'école d'horlogerie.

B. 20.

Compte de profits et pertes
du Crédit Gruyérian à Bulle
pour l'exercice 1888.

Doit
Charges

Ratifié par l'assemblée générale des actionnaires du 28 janvier 1889.

Avoir
Produits

| | | | | | | | |
|---------|----|--------|---|--|--|--|--|
| | | | I. Frais d'administration. | | | | |
| | | 243 | Indemnités aux membres de l'administration, non compris les tantièmes. | | | | |
| | | 10,594 | Appointements et gratifications des employés et surnuméraires. | | | | |
| | | 750 | Location. | | | | |
| | | 239 | Chauffage, éclairage, service et surveillance. | | | | |
| | | 978 | Fournitures de bureau. | | | | |
| | | 332 | Porte de lettres et d'espèces, dépêches. | | | | |
| | | 1,341 | Mobilier et matériel : amortissement. | | | | |
| | | 1,150 | Timbres de commerce fribourgeois. | | | | |
| 15,788 | 43 | 159 | Divers. | | | | |
| | | | II. Impôts. | | | | |
| | | 300 | Impôt fédéral sur billets de banque pour 1887. | | | | |
| | | 1,382 | Impôt cantonal sur billets de banque pour 1887. | | | | |
| | | 1,509 | Autres impôts cantonaux. | | | | |
| 3,819 | 36 | 627 | Impôts communaux. | | | | |
| | | | III. Intérêts passifs. | | | | |
| | | | <i>a. Sur engagements en comptes-courants.</i> | | | | |
| | | 4,600 | A comptes de banques d'émission et correspondants. | | | | |
| | | 56,114 | A dépôts en comptes-courants créanciers. | | | | |
| | | | <i>b. Sur engagements d'autre nature.</i> | | | | |
| | | | Sur engagements à terme (bons de dépôts à terme) : | | | | |
| | | 43,513 | Intérêts et coupons payés. | | | | |
| | | 4,355 | Intérêts et coupons échus et non payés. | | | | |
| | | 28,845 | Prorata d'intérêts au 31 décembre 1888. | | | | |
| | | 76,714 | A déduire: Prorata d'intérêts, intérêts et coupons non perçus de l'exercice 1887. | | | | |
| | | 45,170 | 31,544 | | | | |
| 106,228 | 24 | 342 | Sur divers. | | | | |
| | | | IV. Pertes et amortissements. | | | | |
| | | 3,579 | Sur effets escomptés sur la Suisse. | | | | |
| | | 2,395 | Sur créances sans engagement par lettre de change. | | | | |
| 6,274 | 95 | 300 | Sur effets publics, différence de cours. | | | | |
| | | | VI. Bénéfice net. | | | | |
| | | 3,688 | Solde de l'exercice 1887. | | | | |
| 70,443 | 80 | 66,755 | Bénéfice net de l'exercice 1888. | | | | |
| 202,554 | 78 | | | | | | |

Annexe au compte de profits et pertes du Crédit Gruyérian pour l'exercice 1888.

Répartition du bénéfice

proposée par le conseil d'administration à l'assemblée générale des actionnaires et adoptée par celle-ci, dans sa réunion du 28 janvier 1889,
en dérogation à l'article 48* des statuts.

Le bénéfice net de l'exercice 1888 s'élève à
réparti de la manière suivante :
Aux actionnaires le 6 1/2 %, soit fr. 32.50 par action
Aux administrateurs-adjoints, tantièmes
Au fonds de réserve statutaire
A la réserve éventuelle
A un compte nouveau

Fr. 70,443. 80

| | | | |
|--|--|--|--|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

* Article 48 des statuts: Sur les bénéfices il est prélevé le 15 % pour être versé à la réserve. Les deux tiers de cette somme sont attribués à la réserve statutaire et le tiers à la réserve éventuelle. Sur le surplus il est prélevé : Pour le directeur, le 5 %; Pour le caissier, le 5 %; Pour les administrateurs-adjoints, le 5 %.

Après ces prélèvements et ceux que l'assemblée pourrait encore décider, le bénéfice qui reste est réparti par parts égales entre toutes les actions.

**Bilan annuel
du Crédit Gruyérian à Bulle
au 31 décembre 1888.**

Ratifié par l'assemblée générale des actionnaires du 28 janvier 1889.

Actif**Passif**

| | | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------------|---|---|----------------------------|---|--|-----------------------------|-----------------------------|---|---------------|--------------------------------|--|-----------------|---------------------------|---|
| 236,437 02 | 120,000 71,615 191,615 1,350 39,750 3,722 02 | I. Caisse. Couverture des billets en espèces ayant cours légal. Autres valeurs en espèces ayant cours légal. <i>Encaisse légale.</i> Propres billets. (Voir annexe n° 1.) Billets des autres banques d'émission suisses. Autres valeurs en caisse. | 34,057 05 | 394 75 33,662 30 | II. Créances à courte échéance. (Disponibles au plus tard dans les 8 jours.) Banques d'émission suisses (comptes débiteurs). Correspondants débiteurs. | 877,281 45 | 816,241 40 | III. Créances sur effets de change. Effets escomptés sur la Suisse : 392,642 90 échus dans les 30 jours. 54,525 " entre 31—60 " 111,453 50 " 61—90 " 257,620 " après 90 " | 44,665 | 25,360 19,305 | IV. Autres créances à terme. (Disponibles après 8 jours.) Comptes courants débiteurs avec crédit couvert. Crées sans engagement par lettre de change, avec garantie. Crées sans engagement par lettre de change, sans garantie. Crées hypothécaires. | 19 3,050 | 1,175 52 | V. Placements à terme indéfini. Actions } suivant inventaire (v. annexe n° 2). Effects publics. |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

Annexes au bilan annuel du Crédit Gruyérian au 31 décembre 1888.

Annexe n° 1. Etat des billets de banque au 31 décembre 1888.

| | Emission | En caisse | En circulation |
|------------------------------|----------------|--------------|----------------|
| Billets de banque de fr. 100 | 225,000 | 600 | 224,400 |
| " " 50 " | 75,000 | 750 | 74,250 |
| | 300,000 | 1,350 | 298,650 |

Annexe n° 3. Comptes courants créanciers.

7 comptes courants créanciers remboursables à vue, soldant par **Fr. 163,888. 16**

Annexe n° 4. Dépôts en comptes courants.

896 dépôts en comptes courants, soldant au 31 décembre 1888 par **Fr. 1,502,449. 42**

Dans la pratique ces dépôts sont remboursés à requête. Toutefois l'établissement peut exiger éventuellement un avertissement de 1 à 20 jours pour tout prélèvement; par conséquent, le montant total peut être remboursé après un terme dépassant huit jours.

Annexe n° 2. Inventaire des titres.

| Nombre | Désignation des titres | Nominal | Cours | Somme | TOTAL |
|--|--|---------|-------|---------|----------------|
| I. Obligations. | | | | | |
| <i>a. Formant la couverture du 60 % de l'émission.</i> | | | | | |
| 50 | 3½ % oblig. Etat de Fribourg de fr. 500 | 25,0 0 | 99 | 24,750 | |
| 170 | 3½ % " " " " " 1000 | 170,000 | 99 | 168,300 | 193,050 |
| <i>b. En possession de la banque.</i> | | | | | |
| 7 | 3½ % oblig. Etat de Fribourg de fr. 500 | 3,500 | 99 | 3,465 | |
| 16 | 3½ % " " " " " 1000 | 16,000 | 99 | 15,840 | 19,305 |
| II. Actions. | | | | | |
| 16 | Actions Banque nouvelle des chemins de fer de fr. 5000 | 16,000 | 1200 | 19,200 | |
| 11 | Actions Caisse hypothécaire fribourgeoise de fr. 500 | 5,500 | 560 | 6,160 | 25,360 |
| | | | | | 237,715 |

Privat-Anzeigen — Annances non officielles

Zeilenpreis für Insertionen: die halbe Spaltenbreite 25 cts., die ganze Spaltenbreite 50 cts.

Le prix d'insertion est de 25 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

„HELVETIA“ Schweiz. Feuerversicherungs-Gesellschaft in St. Gallen.

Die Tit. Herren Aktionäre werden hiemit zu der
Freitag den 26. April 1889, Vormittags 9½ Uhr,
in unserem Verwaltungsgebäude

stattfindenden
sechsundzwanzigsten ordentlichen Generalversammlung
eingeladen, in welcher folgende Geschäfte zur Behandlung kommen werden:

- 1) Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrathes, der Bilanz, sowie der Gewinn- und Verlustrechnung für das Rechnungsjahr 1888.
- 2) Abnahme des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
- 3) Vertheilung des Jahresgewinnes.
- 4) Wahl von zwei Mitgliedern und zwei Stellvertretern in die Direktion aus der Mitte der Verwaltungsrathsmitglieder für die Dauer eines Jahres.
- 5) Wahl von fünf Rechnungsrevisoren für das Rechnungsjahr 1889.

Für die Stimmberichtigung sind die §§ 21 und 22 der Statuten maßgebend. Die Stimmkarten können an unserer Zentralkasse vom 23. April an bezogen werden.

Vom 18. April an werden die **Bilanz** und die **Rechnung über Gewinn und Verlust**, sammt dem **Revisionsbericht**, am Gesellschaftssitz zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt.

Da die Generalversammlung nur bei Anwesenheit von wenigstens 40 Aktionären, welche zusammen mindestens 200 Aktien repräsentieren, beschlußfähig ist, so werden die Herren Aktionäre dringend eingeladen, die Generalversammlung zu besuchen.

St. Gallen, den 26. März 1889. (O 2538 G)
„HELVETIA“, Schweiz. Feuerversicherungs-Gesellschaft:
Baerlocher. **Grossmann.**

Allgemeine

Versicherungs-Gesellschaft „Helvetia“ in St. Gallen.

Die Tit. Herren Aktionäre werden hiemit zu der
Freitag den 26. April 1889, Vormittags 11 Uhr,
in unserem Verwaltungsgebäude

stattfindenden
dreissigsten ordentlichen Generalversammlung
eingeladen, in welcher folgende Geschäfte zur Verhandlung kommen werden:

- 1) Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrathes, der Bilanz, sowie der Gewinn- und Verlustrechnung für das Rechnungsjahr 1888.
- 2) Abnahme des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
- 3) Vertheilung des Jahresgewinnes.
- 4) Wahl von zwei Mitgliedern und zwei Stellvertretern in die Direktion aus der Mitte der Verwaltungsrathsmitglieder für die Dauer eines Jahres.
- 5) Wahl von drei Rechnungsrevisoren und eines Suppleanten für das Rechnungsjahr 1889.

Für die Stimmberichtigung sind die §§ 21 und 22 der Statuten maßgebend. Die Stimmkarten können an unserer Zentralkasse vom 23. April an bezogen werden.

Vom 18. April an werden die **Bilanz** und die **Rechnung über Gewinn und Verlust**, sammt dem **Revisionsbericht**, am Gesellschaftssitz zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt.

Da die Generalversammlung nur bei Anwesenheit von wenigstens 25 Aktionären, welche zusammen Aktien im Nennwerthe von mindestens 1 Million Franken repräsentieren, beschlußfähig ist, so werden die Herren Aktionäre dringend eingeladen, die Generalversammlung zu besuchen.

St. Gallen, den 26. März 1889. (O 2535 G)
Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft „Helvetia“:
Baerlocher. **Grossmann.**

Société Financière Franco-Suisse.

L'assemblée générale des actionnaires est convoquée à Genève le samedi **30 mars** prochain, à trois heures, à la Chambre du commerce, Rue du Stand, 11.

Ordre du jour:

- 1^o Rapport du conseil d'administration.
- 2^o Rapport des censeurs.
- 3^o Votation sur les conclusions des rapports.
- 4^o Nomination des censeurs pour l'exercice 1889.

Aux termes de l'article 641 du code des obligations, le bilan et le compte des profits et pertes au 31 décembre 1888, ainsi que le rapport de MM. les censeurs seront déposés au siège social, 11, Rue de Hollande, à la disposition de MM. les actionnaires, à partir du 22 courant.

Genève, le 7 mars 1889.

(H 1743 X)
Le conseil d'administration.

Transmissions-Seile Schiffseile, Flaschenzugseile und Aufzugseile liefern in **bester** Qualität Die Mech. Bindfadenfabrik Schaffhausen.

Prospektus.

Kündigung und Rückzahlung der 4%igen Brünigbahn-Obligationen

der

Jura-Bern-Luzern-Bahn-Gesellschaft

im
Betrag von 5 Millionen Franken
und

Konversion in ein neues 3½%iges Anleihen
im gleichen Betrage.

Art. 1.

In Gemäßheit des Beschlusses des Verwaltungsrathes der Jura-Bern-Luzern-Bahn-Gesellschaft vom 15. Februar 1889 wird das obige Anleihen von 5 Millionen Franken auf 30. September 1891 zur Rückzahlung gekündigt. Die Heimzahlung erfolgt gegen Rückgabe der Titel mit sämtlichen nicht verfallenen Coupons und treten die Obligationen vom genannten Kündigungstermine an außer Verzinsung.

Art. 2.

Am Platze dieses gekündigten Anleihens hat die Jura-Bern-Luzern-Bahn-Gesellschaft zufolge Beschlusses des Verwaltungsrathes vom 15. Februar 1889 ein neues 3½%iges Anleihen von 5 Millionen Franken aufgenommen. Dasselbe soll, wie das gekündigte, den ersten hypothekarischen Rang auf das Brünigbahn-Netz (Brienz-Brünig-Luzern) erhalten. Die neuen Obligationen werden nach Maßgabe und in dem Umfange der zur Konvertierung und Einlösung gelangenden gekündigten, alten Obligationen das Pfandrecht erlangen.

Art. 3.

Die neuen 3½%igen Obligationen werden in Stücken von je 1000 Fr., auf den Inhaber lautend, ausgegeben. Die Verzinsung geschieht halbjährlich am 30. September und 31. März, erstmals am 30. September 1889, und die Rückzahlung kann vom 30. September 1891 an nach sechsmonatlicher Kündigung seitens der Schuldnerin sowohl als der Inhaber der Obligationen verlangt werden.

Art. 4.

Den Inhabern der auf 30. September 1891 gekündigten 4%igen Obligationen wird der Umtausch in neue 3½%ige Obligationen der genannten Bahngesellschaft angeboten, unter folgenden Bedingungen:

- a. Der Umtausch ihrer 4%igen in neue 3½%ige Obligationen hat vom 30. März bis 13. April 1889 an einer der nachgenannten Konversionsstellen gegen Ablieferung der alten Titel mit sämtlichen nach dem 31. März 1889 verfallenden Coupons zu erfolgen.
- b. Die Besitzer der alten Obligationen erhalten beim Umtausch ½% Zinsdifferenz für zwei und ein halbes Jahr, d. h. 1¼% und eine Prämie von ¾%, zusammen 2% oder Fr. 20 in bar, beziehungsweise in Deutschland Mk. 16 per Titel. Ueberdies wird in Deutschland von den zur Konvertierung gebrachten, mit dem deutschen Reichsstempel versehenen alten Titeln, die Stempelgebühr für die neuen vergütet.

Art. 5.

Zins- und Kapitalzahlungen erfolgen kostenfrei in Bern, Basel, Zürich, Genf, Luzern, St. Gallen, Darmstadt, Berlin, Frankfurt a. M. bei den noch näher zu bezeichnenden Zahlstellen. In Deutschland erfolgt die Einlösung zum Satz von Mark 1 für Fr. 1. 25.

Bern, den 12. März 1889.

Die Direktion der Jura-Bern-Luzern-Bahn-Gesellschaft.
Kantonalbank von Bern.

Konversionsstellen:

I. Schweizerische.

| | | | |
|-------------|---|--------------|--|
| Bern : | Hauptkasse der Jura-Bern-Luzern-Bahn-Gesellschaft. | Luzern : | Eidgenössische Bank. Bank in Luzern. |
| | Kantonalbank von Bern. Eidgenössische Bank. Marcuard & Cie. | Neuenburg : | Kantonalbank. |
| | Bankverein. Check- u. Wechselbank. Basler Handelsbank. | Pruntrut : | Kantonalbank von Bern, Filiale. Choffat & Cie. |
| Biel : | Kantonalbank von Bern, Filiale. | St. Gallen : | Eidgenössische Bank. St. Gallische Kantonalbank. |
| Burgdorf : | Kantonalbank von Bern, Filiale. | St. Immer : | Kantonalbank von Bern, Filiale. |
| Freiburg : | Kantonalbank. | Thun : | Kantonalbank von Bern, Filiale. |
| Genf : | Banque fédérale. Ernest Pictet & Cie. | Zürich : | Eidgenössische Bank. Schweiz. Kreditanstalt. Zürcher Kantonalbank. |
| Langenthal: | Kantonalbank von Bern, Filiale. | | |

II. Ausländische.

| | |
|------------------|--|
| Berlin : | Bank für Handel und Industrie. Internationale Bank in Berlin. |
| Darmstadt : | Bank für Handel und Industrie. |
| Frankfurt a. M.: | Filiale der Bank für Handel und Industrie. |
| Paris : | Marcuard, Krauß & Cie. |

Otto Baumann, Geschäftsagentur, St. Gallen.

Inkasso. Vertretungen in Konkursen. Information. Associationen.